

Seite 1/3: Die Angabe „2. Auflage 2014“ des Umschlages und „2. Auflage 2015“ im Impressum widersprechen sich, sorry. Die Auflage ist Mitte November 2014 in den Buchhandel gekommen.

Seite 1: Der Kartenbereich Meldorf im Titel-Blattschnitt ist nicht im TA1 enthalten, aber hier: www.juebermann.de/TA1/Meldorf.pdf (1,5 MB)

Auf Wunsch aus dem hohen Norden ist hier noch eine weitere Karte rund um den Gotteskoogsee: www.juebermann.de/TA1/Tonder.pdf

Seite 2: Legende: Die Index-Nummern „web1-...“ sind auf der Verlags-Homepage z.Zt. noch nicht verfügbar

- : Legende, Koordinatengitter „ETRS89“: für die in diesem Atlas verwendeten Maßstäbe ist es gleichzusetzen mit „WGS 84“

Seite 5: Gewässer und Ausweichpflichten: §1: „...„Kleinfahrzeuge“ haben eine Rumpflänge von <20m (<15t entfällt)

Anschritntabelle: Rot markiert = Ergänzung bzw. Korrektur

Seite 6 bis 60: Bei allen Karten im Maßstab 1: 75 000 (blaue Seiten-Nr.) sind die Breitengradangaben um 1 Minute nach Nord verschoben.

Dieses betrifft aber nicht die JONA-Software

Seite 6: Flensb. Förde, Yachthfn Wassersleben (Skizze 1): Neue Steinpackung:

Seite 7: Flensb. Förde, Campingplatz in Neukirchen (TA1-7-4) streichen

Seite 8: Ostsee, km 89,5 Die beiden ☼ Seehof u. Ostseesonne sind vertauscht

Seite 9/11/12: Schlei, Brücke Lindanus: Brückenwärter-☎: 0 46 41-92 07 20

Seite 9: Olpenitz: „??“ streichen, „Port Olpenitz“ als Y-Hfn. jetzt voll nutzbar (auch wenn die Häuser rundherum noch in Bau sind)

- Skizze 2 Gemeindehafen Maasholm: neue Skizze rechts

Seite 11: Wörpe: gesamter Fluss oberhalb km 5,2 ganzjährig gesperrt

Seite 18: Fehmarn: Der Ostseeküstenradweg auf der Insel

Fehmarn ist nach umfangreichen

Modernisierungsmaßnahmen als Schotter-Radweg

ausgebaut worden und gut befahrbar. Geänderte Streckenführung

von Burger Binnensee - Neue Tiefe bis Klausdorf (Siehe

Detailkarten ganz am Ende dieses Dokumentes)

Seite 20: Travemünde-Priwall: Der Platz des VKL-Lübeck am Ost-

ende des Passathafens besteht noch bis auf weiteres,

- Strandcamping Priwall (Index TA1-20-15) existiert nicht

mehr (musste Ferienanlage weichen)

Seite 21: Skizze 2 = ☸ Wakenitz-Trave beim VKL: Durch Fuß-

gängerampel jetzt problemlos (besser als bei Skizze 1)

Seite 24: Schleuse Otterndorf: Skizze fehlt auf der Seite, hier ist

sie: allerdings: z.Zt. Schleusenneubau: Bis zum Ende

der Baumaßnahmen ist der Betrieb eingestellt. Die

Fertigstellung ist für April 2022 vorgesehen.

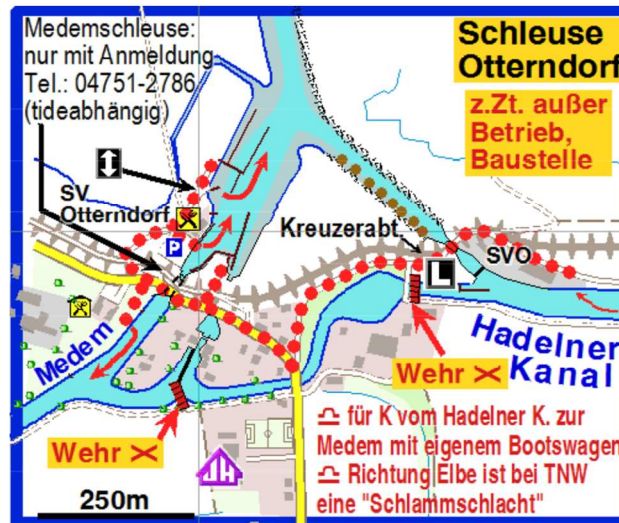
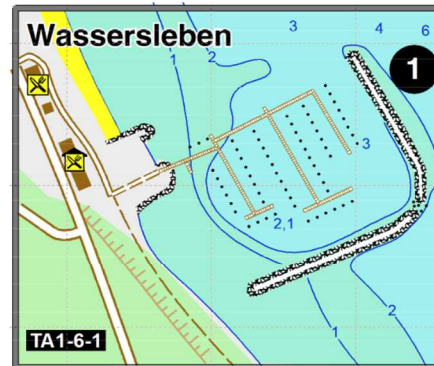
Seite 25-27 Elbe-Südufer: ab km 660 (Grauerort) bis

Ostemündung (km 706) Uferbetretungsverbot mit

Ausnahme zwischen dem Sperrwerk Ruthenstrom (km 670,3) u. Anleger, des Strandes Krautsand (km 671,8) u Elbsteg beim Radarturm Freiburg (km 683)

Seite 27: Elbe, Schwarztönnensand: Nordspitze ganzjährig Betreten erlaubt aber kein ▲ mehr

weiter auf Seite 2 der Aktualisierung TA1



Seite 2 der Aktualisierung TA1

Seite 28: Schwinge: oberhalb km 15,3 ganzjährig gesperrt, km 15,3 bis km 4 (↔ B73) vom 15.10. bis 15.05 gesperrt, sonst Nachtfahrverbot (19-8⁰⁰), Bootsgröße max. 6m x1m, Mindestpegel (rot-grün) an der 🚧, Anlanden nur an ausgewiesenen Stellen

- Insel Lühesand: ganzj. Uferbetretungsverbot außer Uferabschnitte der 🚶🚶 im Nordwestteil am Hauptstrom und der Nebelbe

Seite 29: Wedeler Au, MBC Schulau ganz streichen

- Elbinseln Schweinesand-Neßsand- Hanskalbsand: Uferbetretungsverbot mit Ausnahme Hanskalbsand auf Strandabschnitt bei km 642 gegenüber Marina Hamburg, einmaliges Übernachten erlaubt. Aufenthalt nur im Bereich der Anlandestelle.

Seite 30: Seeve/Seevekanal: Der bei Maschen (km 5,6) nach links abzweigende Seevekanal (Skizze 3) ist nicht gesperrt. Der Seevekanal als künstliches Gewässer fällt **nicht** unter die NSG-Verordnung, nach der alle Seeve-Nebengewässer gesperrt sind.

- Elbe km 604 Südufer: Zeltmöglichkeit Hamburger KC streichen (wegen NSG jetzt verboten)

Seite 31: Neetze km 4,7 (oberhalb B404): Das kleine Wehr ist ganz abgebaut, nur noch Fußgängersteg

- Ilmenau: Schleusen Wittorf (Nr. 3) und Fahrenholz (Nr. 5): Betrieb ganz eingestellt (auch Bardowick)

Seite 31-32: Ilmenau km 13,9 (Skizze 4 auf S. 31) Pumpwerk abgerissen, siehe neue Skizze rechts (Stichkanal evtl. Verschlammung/Verkrautung)

Seite 32: Elbe-Betonung/Fahrrinnenbezeichnung hat sich z.T. verändert, Karte ist in diesem Punkt nicht mehr verlässlich! (Neukartierung im neuen „TA8“)

- Lauenburg-Bahnhof: Das Radlerquartier „Zugspitze“ ist geschlossen
- Hohnstorf bis km 575,5 Südufer: Uferbetretungsverbot außer in Ortslagen Hohnstorf und Artlenburg
- Ilmenau: Schleuse Bardowick: Betrieb ganz eingestellt (auch die weiteren Ilmenau-Schleusen)

Seite 35: Jugendherberge Itzehoe ist geschlossen

Seite 38: Schleuse Nordfeld = Selbstbedienung, ☎ 04881-93041550

Seite 39: Sorge, Skizze Nr. 1 „Sandschleuse“: 🚶 jetzt östlich mit guten Ein- und Ausstiegen, siehe neue Skizze

- Eider km 57,7 re. Steinschleuse: hier 🚧 für Kanu (etwas steinig)

Seite 40: winzige, gelb unterlegte Schriftblöcke bitte ignorieren, sie sind interne Notizen aus einer alten Kartierung und haben das Löschen irgendwie überlebt.

- Treene km 55 Langstedt: 🚧 jetzt mit 2.-€/Boot Einstiegsgebühr an Gemeinde

Seite 43: Sorge km 17 Rastpl. Tetenhusen: Der Schwimmsteg unter der ↔ ist ein Fischottersteg, **nicht** betreten!! Rastplatz also streichen. Dafür neuer Rastplatz, +Biwak, + 🚧 500m oberhalb, siehe Ausschnitt:

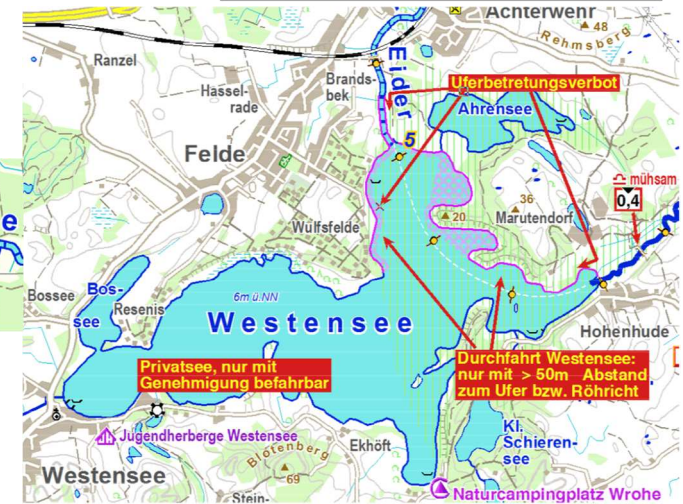
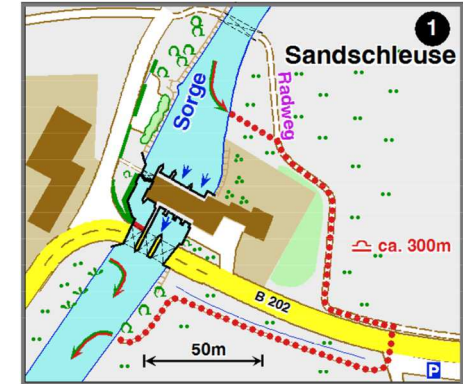
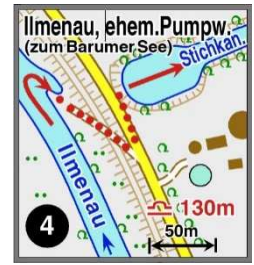
Seite 43: Kührener Aue, Depenauer Mühle: neuer 🚶-Weg, danach massiv-viele Baumhindernisse (nicht erst ab km 12)

Seite 45: Eider, km 15 Wehrskizze 1: Kaskadenwehr ist zur Sohlgleite umgebaut, re. 🚶, Befahrbarkeit unklar

- Westensee, gelber Textkasten: Eine Genehmigung + Plakette ist beim Campingplatz **nicht** mehr erhältlich! (neuer Besitzer, Kiosk abgebrannt). Man muss sich rechtzeitig! mit Herrn Jörs in Verbindung setzen: Tel. 0 43 05 – 704 Der Hinweis beim 🚶 „WWR“ ist zu streichen (-in der Tabelle auf Seite 81). Man könnte den Platz zwar über die Badestelle erreichen, aber dort generell Befahrungsverbot. Gesperrte Seeflächen erweitert, siehe Kartenausschnitt rechts: 🚧 bei Brandsbeck (km 4) streichen

Seite 46: Lanker See: Die Sperrung der Wasserfläche rund um den Probstenwerder streichen, -kein Verbot

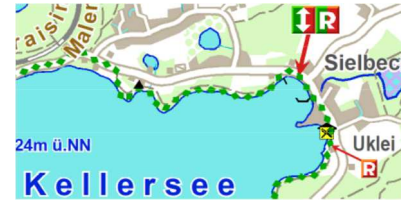
- Nebenkarte Bornhöved, Alte Schwentine: Kurz hinter Perdöler Mühle durch Bäume längere Strecke ↔, 🚶 bis zum Stolper See, mühsam!



Seite 3 der Aktualisierung TA1

Seite 47: Jugendherberge Eutin ist geschlossen

- Kellersee, Rastplatz bei Uklei verlegt nach Sielbeck Bucht im Norden
- Fissauer Mühle, Skizze 1: neuer Fischaufstieg, siehe neue Skizze
- Nebenkarte 5 Plön-Spitzenort: Borstengasse nur für Geübte nach ?? und hohem Wst. ⚡, besser treideln



Seite 50: Trave-km 34, „Sohlschwelle“, jetzt umgebaut, re. ⚡, nur für Kurz-K1 evtl. ⚡ siehe neue Skizze

- Trave-km 23,4: Wehr mit Sohlgleite: für robuste K ⚡
- Trave-km 21,2: Rückverlegung in Altarm, Trave jetzt 200m länger

Seite 51: Flögelner See: ganzjährig Uferbetretungsverbot außer an genehmigten Anlagen und Stegen

Seite 53: Oste km 6, 2- 7,7 Uferbetretungsverbot

Seite 54: Bever Bever: Der gesamte Fluss ist jetzt ganzjährig gesperrt!

Seite 54/55: Befahrungsregelungen Oste + Nebenflüsse:

Mindest-Pegelwerte sind verändert:

- Pegel Rockstedt: ab Heeslingen 690cm (unverändert)
- ab Brauel 685cm,
- ab Godenstedt 570cm,
- ab Rockenstedt 665cm,
- ab Ober Ochtenhausen 660cm,
- oberhalb Heeslingen + Nebenflüsse 730cm (unverändert)

Seite 56: Luhe oberhalb Schwindebeck ab Hützel nur vom 1.7.-15.10 erlaubt, NEU: Ausgenommen von allen Beschränkungen sind jetzt Mitglieder des DKV mit ordnungsgemäß beschrifteten Booten.

- Lopau: der ganzjährig gesperrte Fluss (mit Ausnahme Lopausee) ist für DKV-Mitglieder frei (siehe Luhe)

Seite 58: Ilmenau, Grünhagen-Lüneburg: Nur Boote bis max 5,50m Länge/1mBreite, Fahrverbot von 20° bis 9°Uhr, Flöße verboten, Himmelfahrt und Pfingsten (Sa.-Mo.) ganz gesperrt: Ausgenommen von allen Beschränkungen sind jetzt Mitglieder des DKV und DRV mit ordnungsgemäß beschrifteten Booten.

Seite 58+59: Gerdau ab Holdenstedt, Sterderau ab Niendorf, Ilmenau ab Uelzen bis Grünhagen: Nur Boote bis max.6,0m Länge/1,20m Breite, Fahrverbot von 20° bis 7°Uhr, Flöße verboten, Himmelfahrt ganz gesperrt. Ausgenommen von diesen Beschränkungen sind Mitglieder von Wassersportvereinen mit ordnungsgemäß beschrifteten Booten, organisierte Fahrten sind genehmigungspflichtig. Für alle gilt: Uferbetretungsverbot außer an ausgewiesenen Stellen und Stegen

Seite 60a Ise oberhalb der Str.-⚡ Alt Isenhagen ganzjährig gesperrt, danach bis km 33,4 Uferbetretungsverbot, nur K1 zulässig, bei Gruppen mit mehr als 4 Pers. muss ein Teilnehmer den Nachweis der DKV Ökologieschulung haben. ⚡ sind in der Verordnung NSG BR 156

Ab km 20,7 (Schönewörde) bis 1,5 weiter Uferbetretungsverbot, aber keine Begrenzung auf K1

- Elbe-Seitenkanal km 38,7-ost Gewerbehafen Wittingen: Automatentankstelle Mo-Fr. 6-18°Tel. 04262 / 799199

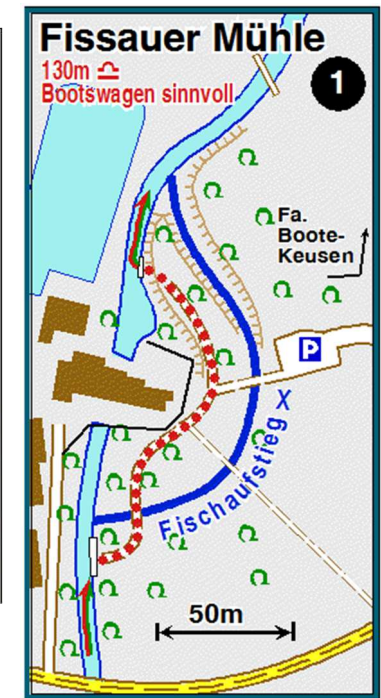
https://www.hoyer-tankstellen.de/tankstelle/hoyer_automatenstation-29378_wittingen-am_kanal_5-7

Seite 61+62: Alster-Wehre Heidkrug (1), Sandfeld (2) und Rade (3) sind durch Sohlgleiten ersetzt, alle nur bei hohem Wst. ⚡, Wulksfelde (4): jetzt freie Durchfahrt, Rade: ⚡ unmöglich aber unter der Brücke treidelbar (Sandbänke)

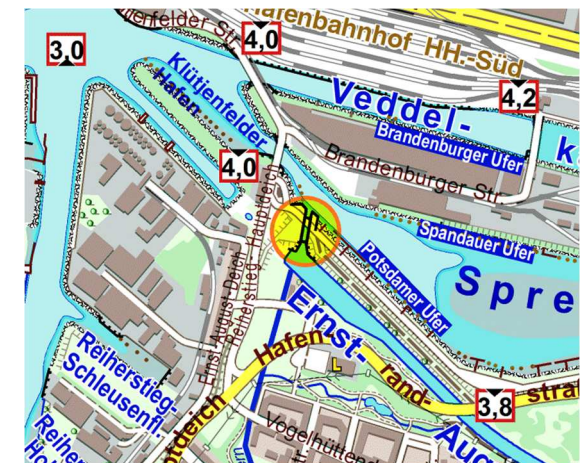
Seite 66: Ernst-August-Schleuse (48 x 10m) Neubau zweigt vor der ⚡ Richtung Spreehafen ab, siehe Skizze:

Seite 67: Norderelbe km 618,1 re ⚡ für K+R: -ist auch sehr gute Slipanlage

Schleusenzeiten Tiefstack-Schleuse: ganzjährig täglich 8-20°, letzte Schleusung 30 Min. vor Betriebsende, zur vollen Std. Richtung Elbe, zur halben Std. Richtung Bille



weiter auf Seite 4 der Aktualisierung TA1



Seite 69: Elbe-km 612 li: Der Wilhelmsburger Motorbootverein ist in den Harburger Hafen umgezogen, bei km 612 also streichen.

- Dove Elbe, Tatenberger Schleuse:
Betriebszeiten: 1.5.-30.9. Mo.-Fr. 6:30 – 19:30 Uhr,
Sa., So. Feiert. 6:30 – 20:30
(in Saison Zusatzschleusungen möglich, für
Angemeldete Boot jetzt ohne Zusatzgebühr)
1.10.-30.4. 6:30 bis 18 Uhr – nur mit Voranmeldung
Tel. 040-78 65 54

Seite 85: elektronische Karte JONA: Die Überschrift auf dem Monitorbild (...Ihre digitale Elbe...) ist falsch.

Die Software umfasst den gesamten, im Atlas kartenmäßig abgebildeten Bereich.



Nachtrag Seite 18: Radwege auf Fehmarn

